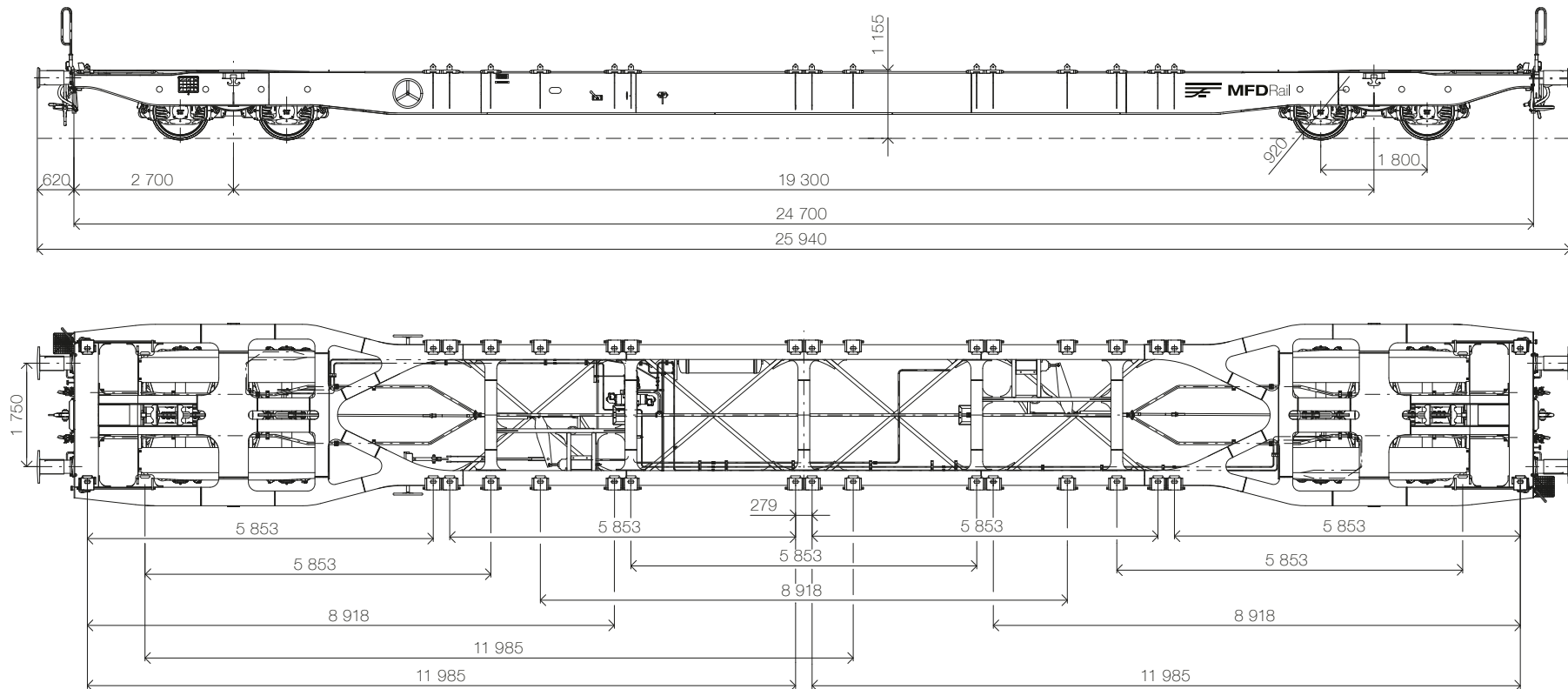


4-ACHSIGER CONTAINERWAGEN  
4-AXLE CONTAINER CARRIER

# Sggnss-XL 80<sup>o</sup> M12

Der 4-achsige Containertragwagen ideal für den maritimen Verkehr. Die durchgängige Ladefläche und das geringe Eigengewicht, bieten ein optimales Ladegewicht von 68 t.

*The 4-axle container railcar ideal for maritime traffic. The continuous loading platform and the low tare weight, offer an optimal loading weight of 68 t.*



4-ACHSIGER CONTAINERWAGEN  
 4-AXLE CONTAINER CARRIER

# Sggnss-XL 80<sup>7</sup> M12

**TECHNISCHE DATEN /Technical Data:**

|                                     |                   |                                      |                          |
|-------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Eigengewicht: /Tare Weight:         | <b>ca. 22.2 t</b> | Drehgestell: /Bogie:                 | <b>Y25 Ls1-K</b>         |
| Max. Zuladung: /Max. Load:          | <b>67.8 t</b>     | Bremssohlen (K): /Brake blocks:      | <b>Jurid 816M 320</b>    |
| Radsatzlast: /Axle Load:            | <b>22.5 t</b>     | Bremse: /Brake:                      | <b>KE-GP-A</b>           |
| Radsatzbauart: /Wheelset type:      | <b>BA 303</b>     | Puffer: /Buffers:                    | <b>Kat. A 105 / 2750</b> |
| Radsatzlager: /Wheelset bearing:    | <b>BA 182</b>     | Handbremsgewicht: /Handbrake weight: | <b>21.0 t / 26.0 kN</b>  |
| Schraubenkupplung: /Screw coupling: | <b>1'350 kN</b>   | Fährschiff: /Ferry boats:            | <b>1°30'</b>             |
| Zugvorrichtung: /Pulling device:    | <b>1'500 kN</b>   |                                      |                          |

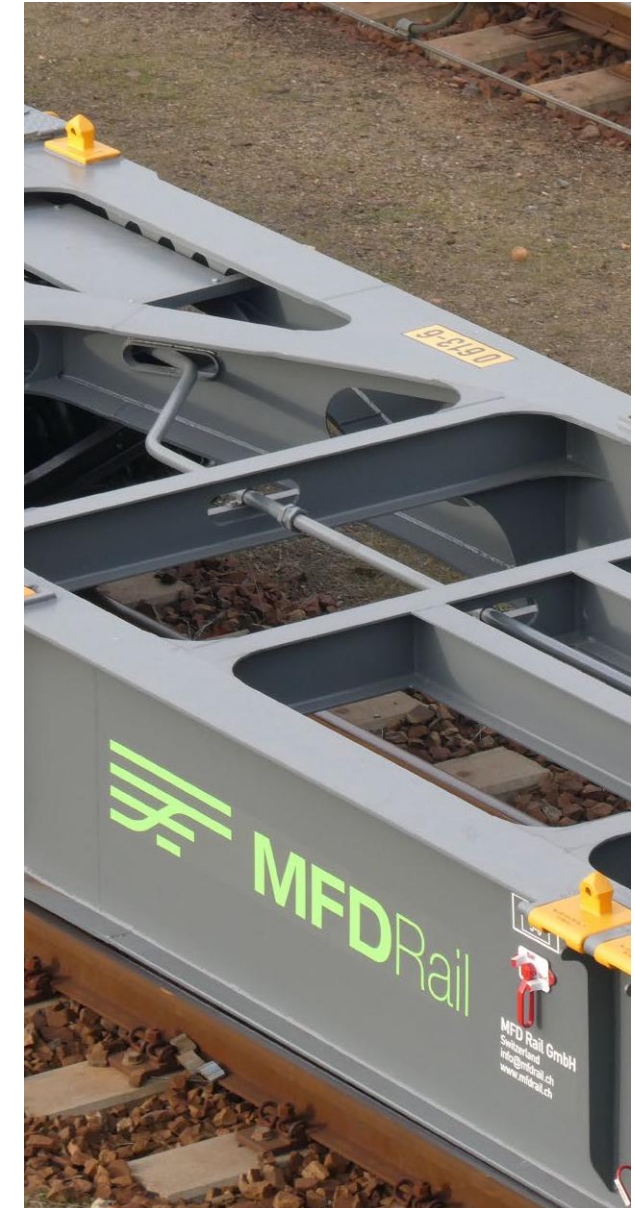
**BETRIEBSDATEN /Operating Data:**

|  |                 |                                      |                 |
|--|-----------------|--------------------------------------|-----------------|
| Länge über Puffer: /Total length over buffers:   | <b>25.94 m</b>  | Bremseinstellung: /Brake adjustment: | <b>SS</b>       |
| Ladelänge: /Loading length:  | <b>24.70 m</b>  | Geschwindigkeit max.: /Max. speed:   | <b>120 km/h</b> |
| Drehzapfenabstand: /Pivot spacing:   | <b>19.30 m</b>  | Containerzapfen: /Containerpins:     | <b>34</b>       |
| Ladehöhe ab S.O.: /Loading height from top of rail:  | <b>1'155 mm</b> | Einsatzbereich: /Range of use:       | <b>TEN / GE</b> |
| Kurvenradius: /Curve-radius: Einzelwagen /Single wagon 75 m<br>Zugsverband /Train set 150m |                 | Lichtraumprofil: /Clearance profile: | <b>G1</b>       |
| Max. Bremsgewicht: /Max. brake weight:   | <b>77 t</b>     | Klimazone: /Climate zone:            | <b>T1</b>       |

**LASTGRENZRASTER /Load limits:**

|           | A    | B    | C    | D    |     |
|-----------|------|------|------|------|-----|
| <b>S</b>  | 41.8 | 49.8 | 59.8 | 67.8 | *** |
| <b>SS</b> | 41.8 | 49.8 | 57.8 |      |     |

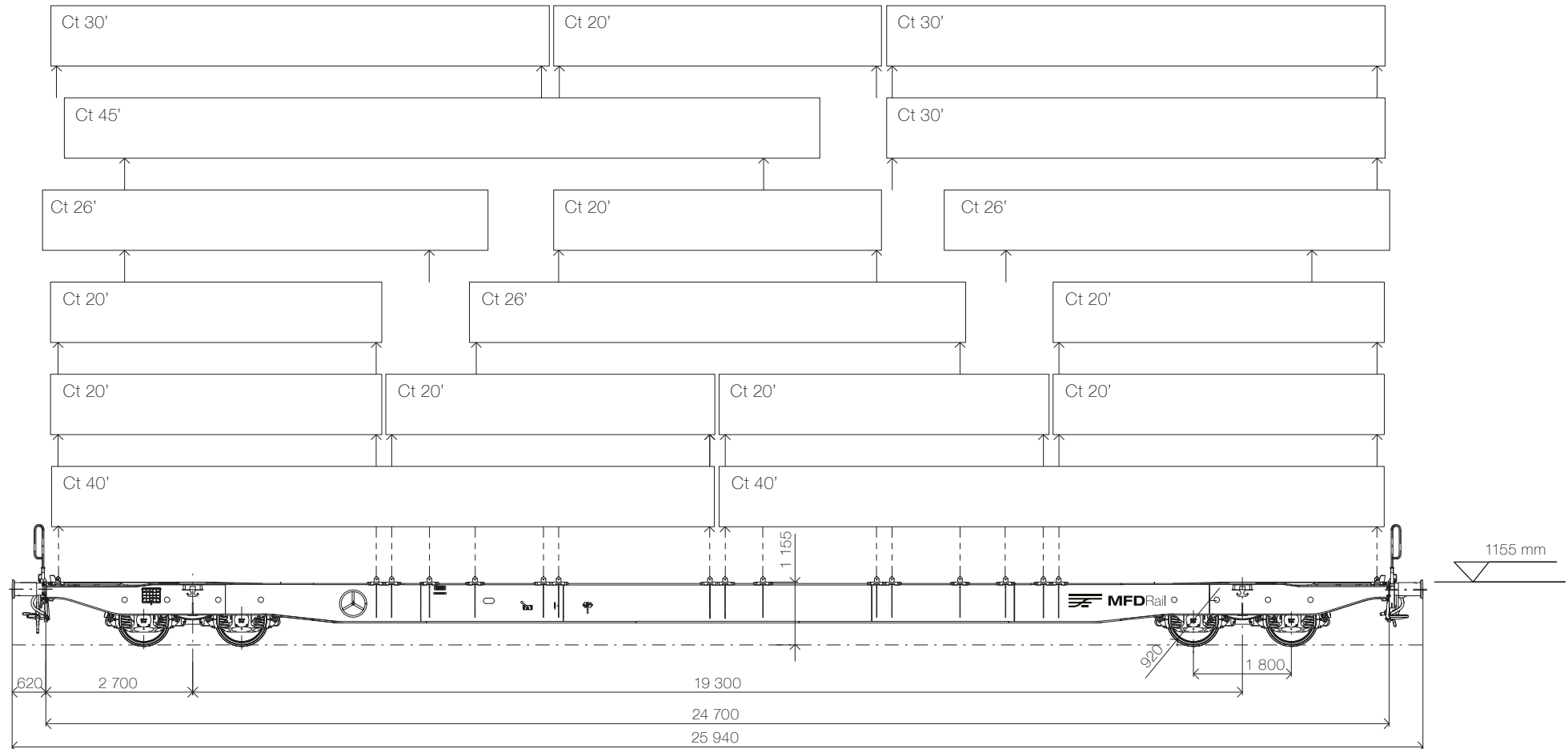
|                  |  |
|------------------|---|
| <b>ZRH HZ DB</b> | -15   |
| <b>SZ SNCB</b>   | -16   |
| <b>NS SBB</b>    | -10   |
| <b>CD BDZ</b>    | -20   |
| <b>CH</b>        | -11   |
| <b>MAV ZS FS</b> | -18   |



4-ACHSIGER CONTAINERWAGEN  
4-AXLE CONTAINER CARRIER

# Sggnss-XL 80<sup>o</sup> M12

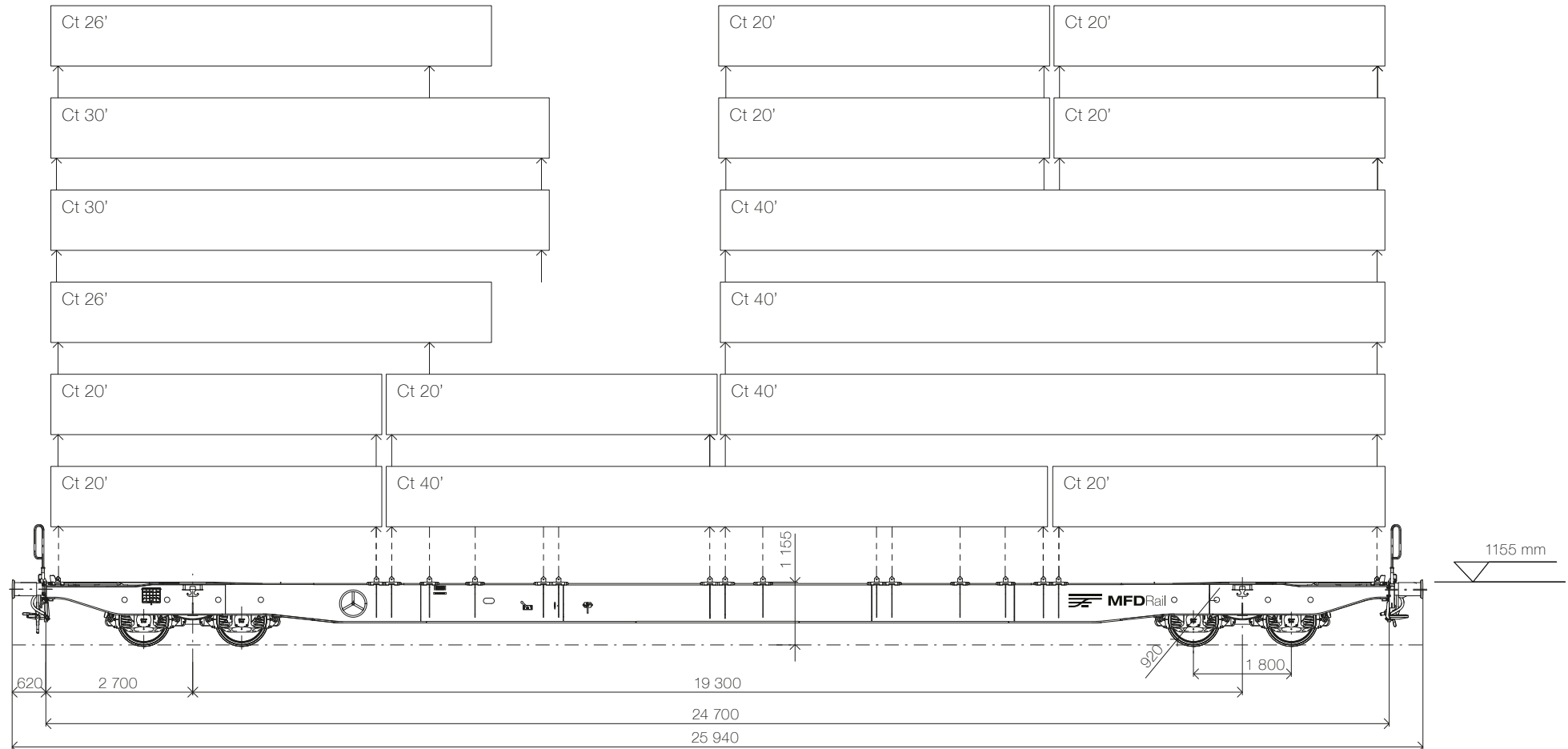
**BELADESCHEMA**  
**/Loading scheme M12:**



4-ACHSIGER CONTAINERWAGEN  
4-AXLE CONTAINER CARRIER

# Sggnss-XL 80<sup>o</sup> M12

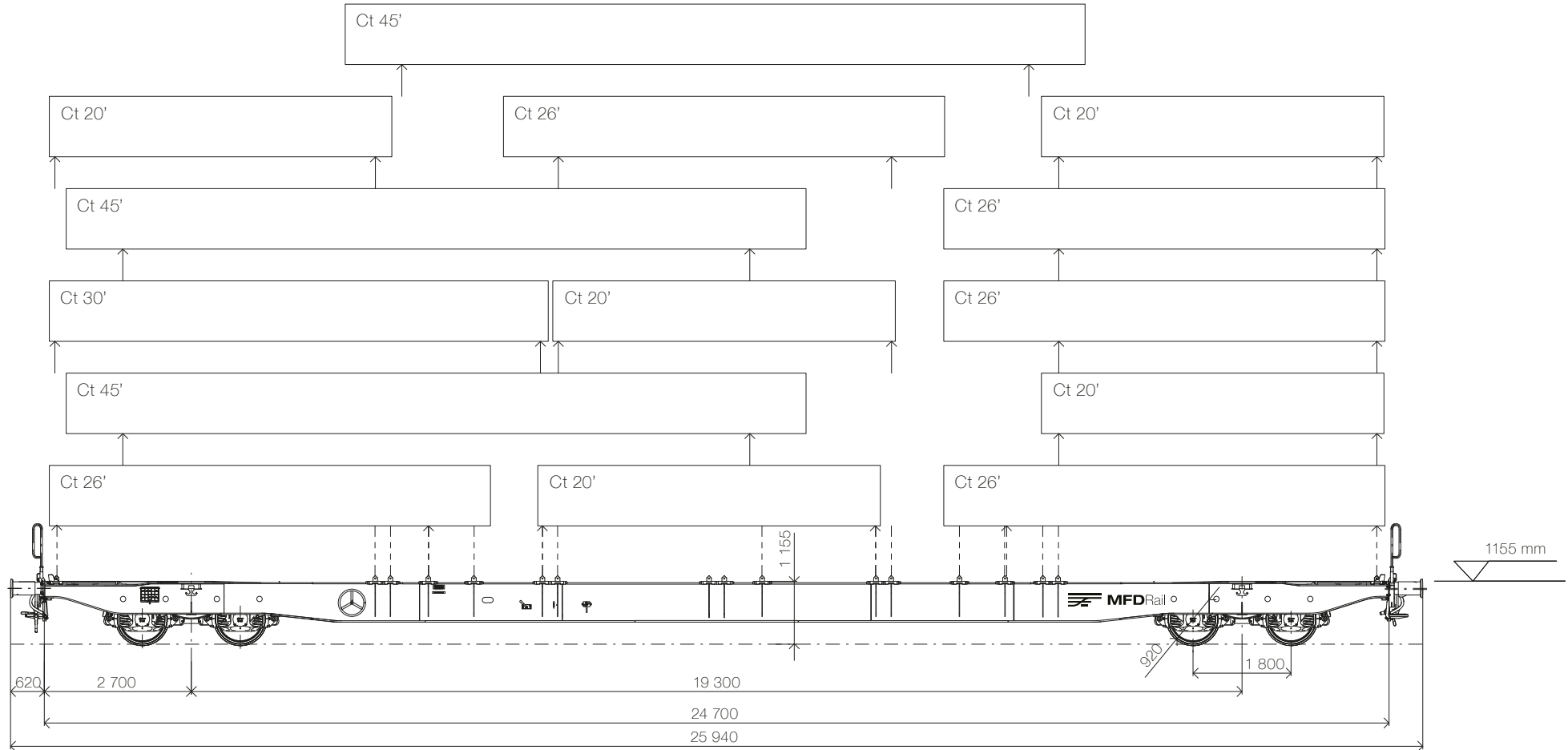
**BELADESCHEMA**  
**/Loading scheme M12:**



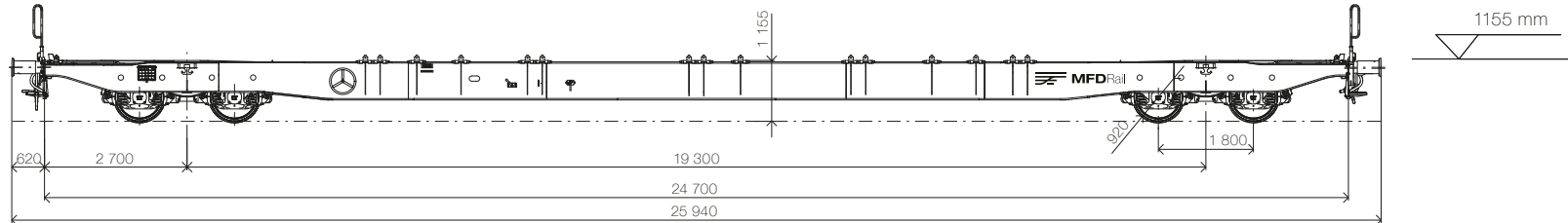
4-ACHSIGER CONTAINERWAGEN  
4-AXLE CONTAINER CARRIER

# Sggnss-XL 80<sup>o</sup> M12

**BELADESCHEMA**  
**/Loading scheme M12:**

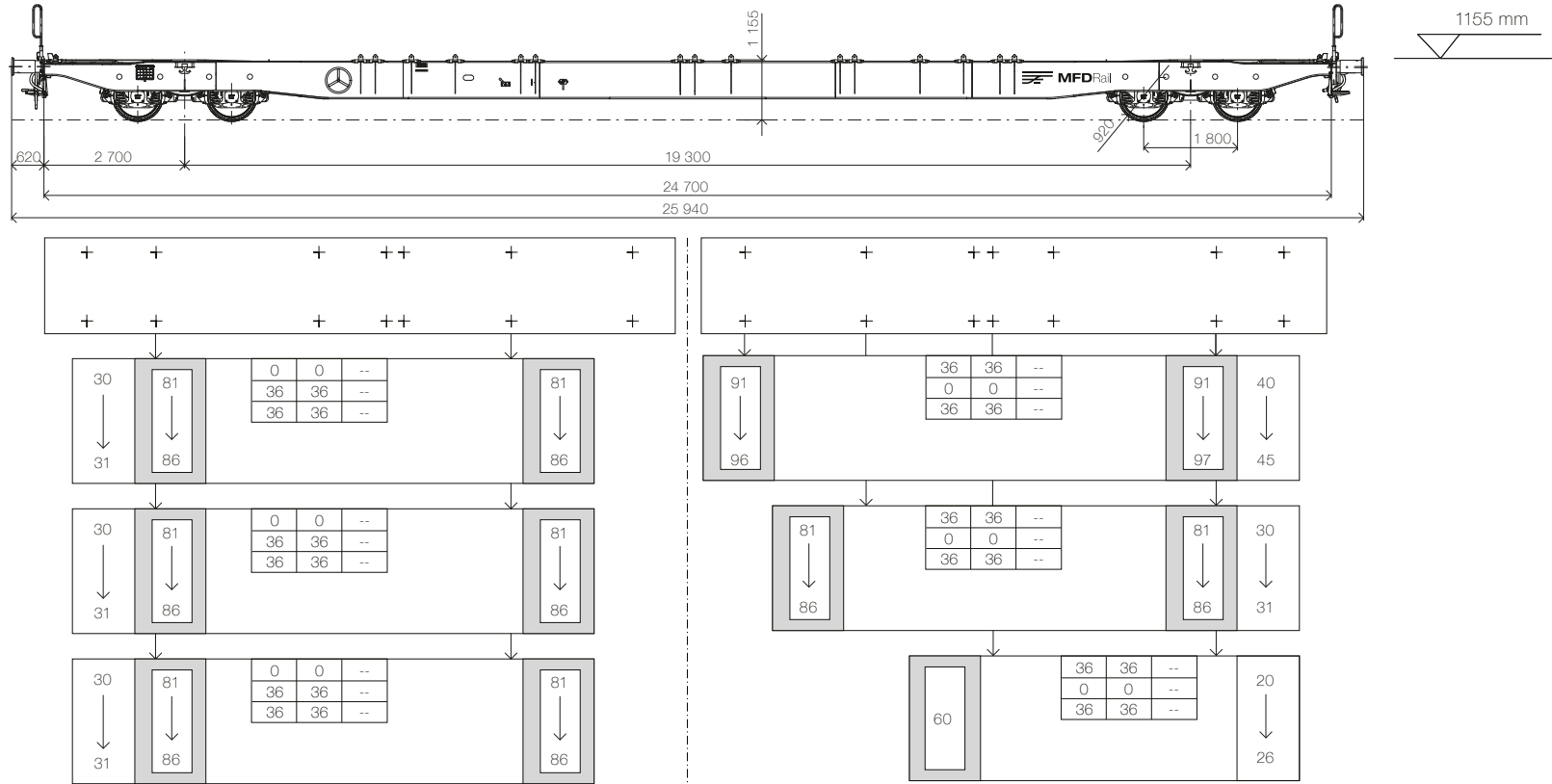


**BELADESCHEMA**  
/Loading scheme M12:

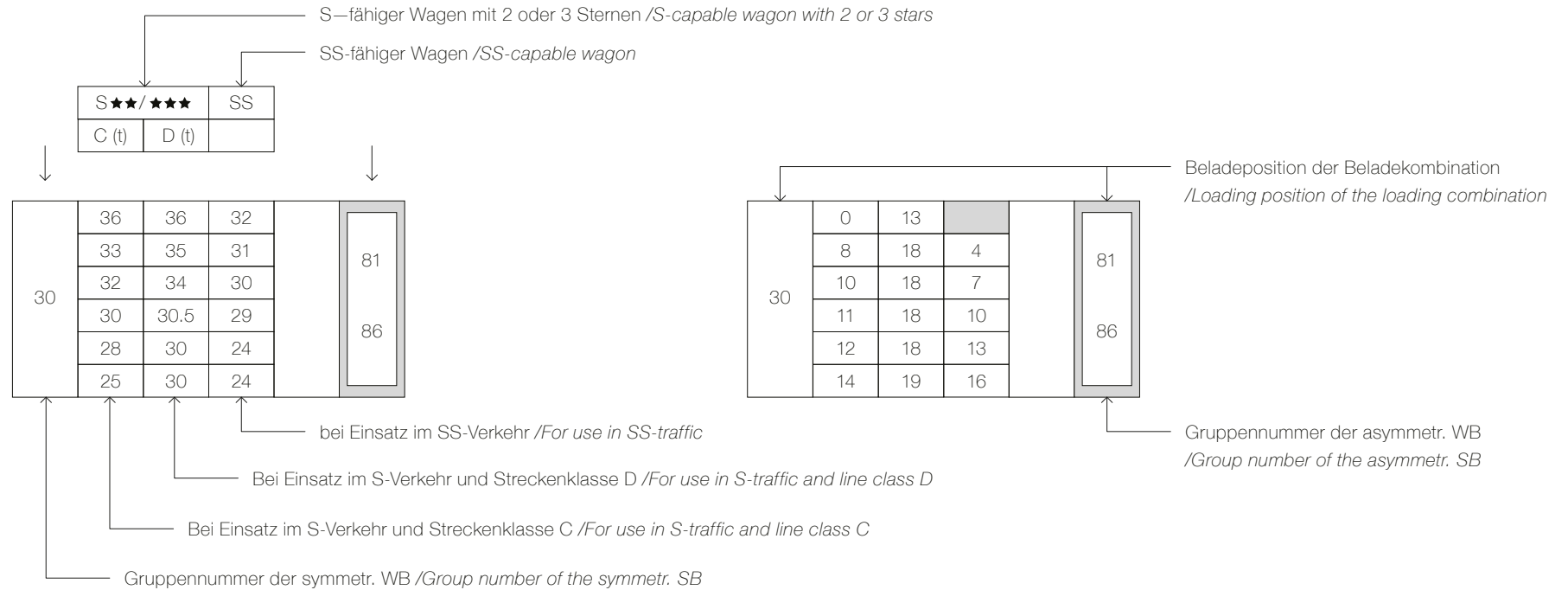


|               |      |           |    |               |      |      |    |               |      |    |    |               |    |    |               |
|---------------|------|-----------|----|---------------|------|------|----|---------------|------|----|----|---------------|----|----|---------------|
| +             |      | ++ + + ++ |    |               |      | ++ + |    | ++ + + ++     |      |    |    | +             |    |    |               |
| +             |      | ++ + + ++ |    |               |      | ++ + |    | ++ + + ++     |      |    |    | +             |    |    |               |
| 20<br>↓<br>24 | 0    | 0         | -- | 20<br>↓<br>24 | 20   | 23   | -- | 20<br>↓<br>24 | 20.5 | 23 | -- | 0             | 0  | -- | 20<br>↓<br>24 |
|               | 8    | 10        | -- |               | 18.5 | 21   | -- |               | 8    | 10 | -- |               |    |    |               |
|               | 12   | 15        | -- |               | 17.5 | 20   | -- |               | 12   | 15 | -- |               |    |    |               |
|               | 16   | 20        | -- |               | 17   | 19   | -- |               | 16   | 20 | -- |               |    |    |               |
|               | 20   | 25        | -- |               | 16   | 18   | -- |               | 20   | 25 | -- |               |    |    |               |
|               | 24   | 30        | -- |               | 15.5 | 17   | -- |               | 24   | 30 | -- |               |    |    |               |
|               | 28   | 32        | -- |               | 14.5 | 16.5 | -- |               | 28   | 32 | -- |               |    |    |               |
|               | 32   | 34        | -- |               | 7.5  | 14.5 | -- |               | 32   | 34 | -- |               |    |    |               |
|               | 33   | 36        | -- |               | 4.5  | 9    | -- |               | 33   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 34.5 | 36        | -- |               | 0    | 0    | -- |               | 34.5 | 36 | -- |               |    |    |               |
| 20<br>↓<br>24 | 0    | 0         | -- | 20<br>↓<br>24 | 27.5 | 27.5 | -- | 91<br>↓<br>94 | 0    | 0  | -- | 91<br>↓<br>94 | 40 |    |               |
|               | 8    | 10        | -- |               | 15.5 | 21.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               | 45 |    |               |
|               | 12   | 15        | -- |               | 14   | 19.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 16   | 20        | -- |               | 13   | 18.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 20   | 25        | -- |               | 12.5 | 17.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 24   | 30        | -- |               | 11.5 | 16.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 28   | 32        | -- |               | 11   | 15.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 32   | 34        | -- |               | 10   | 15   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 33   | 36        | -- |               | 7.5  | 14.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 34.5 | 36        | -- |               | 4.5  | 9    | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
| 20<br>↓<br>24 | 0    | 0         | -- | 20<br>↓<br>24 | 27.5 | 27.5 | -- | 81<br>↓<br>86 | 0    | 0  | -- | 81<br>↓<br>86 | 30 |    |               |
|               | 8    | 10        | -- |               | 21   | 27   | -- |               | 36   | 36 | -- |               | 31 |    |               |
|               | 12   | 15        | -- |               | 19.5 | 25   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 16   | 20        | -- |               | 19   | 24   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 20   | 25        | -- |               | 18   | 23   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 24   | 30        | -- |               | 17   | 22   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 28   | 32        | -- |               | 16.5 | 21   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 32   | 34        | -- |               | 15.5 | 20.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 33   | 36        | -- |               | 7.5  | 14.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 34.5 | 36        | -- |               | 4.5  | 9    | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
| 20<br>↓<br>24 | 0    | 0         | -- | 20<br>↓<br>24 | 27.5 | 27.5 | -- | 60            | 0    | 0  | -- | 20<br>↓<br>26 |    |    |               |
|               | 8    | 10        | -- |               | 27   | 32.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 12   | 15        | -- |               | 25   | 30.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 16   | 20        | -- |               | 24.5 | 29.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 20   | 25        | -- |               | 23.5 | 28.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 24   | 30        | -- |               | 23   | 27.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 28   | 32        | -- |               | 22   | 26   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 32   | 34        | -- |               | 18.5 | 20.5 | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 33   | 36        | -- |               | 7.5  | 14   | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |
|               | 34.5 | 36        | -- |               | 4.5  | 9    | -- |               | 36   | 36 | -- |               |    |    |               |

**BELADESCHEMA**  
/Loading scheme M12:



**ERKLÄRUNGEN FÜR BELADESCHEMAS /Explanations for loading scheme:**



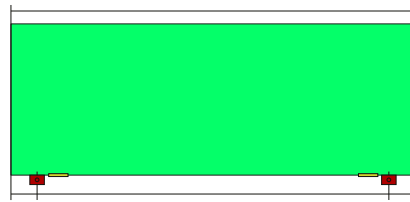
- ★ Fester Containerzapfen /Fixed container pin
  - + Seitlich nicht verschiebbarer, klappbarer Containerzapfen /foldable container spigots that cannot be moved sideways
- 0 Leerer Wagenstellplatz /empty wagon storage area

- Klappbare Wechselbehälterunterstützung (aussen) /outside foldable swap body support
- S Vmax. 100 km/h ohne besondere betriebliche Bedingungen /Vmax. 100 km/h without special operational conditions
- SS Vmax. 120 km/h ohne besondere betriebliche Bedingungen /Vmax. 120 km/h without special operational conditions



**WECHSELCONTAINER ZUGEHÖRIGKEIT DER GRUPPE M14 /Exchange container affiliation of the group M12:**

**A. Symmetrische Abmessungen**  
*A. Symmetrical dimensions*



| Gruppen Nr.<br><i>Group nr.</i> | Max. Länge<br>(mm)<br><i>Max. length (mm)</i> | Max. Überhang<br>(mm)<br><i>Max. overhang (mm)</i> | Befestigungsbeschlag<br>Mindestabstand (mm)<br><i>Mounting bracket minimum distance (mm)</i> | Maximaler<br>Überhang (mm)<br><i>Max. overhang (mm)</i> |
|---------------------------------|---|--|--|---|
| 20                              | 6058  | 102.5  | 5853 +/- 3   | 102.5   |
| 21                              | 6250  | 198.5  | 5853 +/- 3   | 198.5   |
| 22                              | 7150  | 648.5  | 5853 +/- 3   | 648.5   |
| 23                              | 7450  | 798.5  | 5853 +/- 3   | 798.5   |
| 24                              | 7820  | 983.5  | 5853 +/- 3   | 983.5   |
| 26                              | 8150  | 1148.5   | 5853 +/- 3   | 1148.5  |
| 30                              | 9125  | 103.5  | 8918 +/- 4   | 103.5   |
| 31                              | 9300  | 191.0  | 8918 +/- 4   | 191.0   |
| 40                              | 12192   | 103.5  | 11985 +/- 5  | 103.5   |
| 42                              | 12500   | 257.5  | 11985 +/- 5  | 257.5   |
| 44                              | 13100   | 557.5  | 11985 +/- 5  | 557.5   |
| 45                              | 13716   | 865.5  | 11985 +/- 5  | 865.5   |

**B. Asymmetrische Abmessungen**  
*B. Asymmetrical dimensions*



| Gruppen Nr.<br><i>Group nr.</i> | Max. Länge<br>(mm)<br><i>Max. length (mm)</i> | Max. Überhang<br>(mm)<br><i>Max. overhang (mm)</i> | Befestigungsbeschlag<br>Mindestabstand (mm)<br><i>Mounting bracket minimum distance (mm)</i> | Maximaler<br>Überhang (mm)<br><i>Max. overhang (mm)</i> |
|---------------------------------|---|--|--|---|
| 60                              | 8543  | 1190.0   | 5853 +/- 3   | 1500.0  |
| 81                              | 9275  | 103.5  | 8918 +/- 4   | 253.5   |
| 82                              | 9330  | 103.5  | 8918 +/- 4   | 308.5   |
| 84                              | 10040   | 103.5  | 8918 +/- 4   | 1018.5  |
| 85                              | 10200   | 103.5  | 8918 +/- 4   | 1178.5  |
| 86                              | 10900   | 103.5  | 8918 +/- 4   | 1878.5  |
| 91                              | 12500   | 103.5  | 11985 +/- 5  | 411.5   |
| 94                              | 12750   | 103.5  | 11985 +/- 5  | 661.5   |